

SOIRÉES ESTIVALES DE CHARTRES 2026

Jeudi 16 juillet - Thursday, July 16 - Donnerstag, den 16. Juli

Récital VOIX et ORGUE

Jean-Louis Serre (baryton) / Patrick Delabre (orgue)

- * **Johann Sebastian Bach** (1685 - 1750) Choral « Wir glauben all in einem Gott » BWV 680
Choral du Veilleur, BW 645
- ** **Johann Sebastian Bach** Aria « Schlummert ein, ihr matten Augen », extrait de la Cantate BWV 82
- * **Alexis Chauvet** (1837 - 1871) « Moderato » en si bémol majeur, extrait des 20 Pièces
- ** **César Franck** (1822 - 1890) « Sítio », Parole 5 extraite des 7 Paroles du Christ en croix
- * **Gabriel Fauré** (1845 - 1924) « Nocturne », extrait de Shylock
- ** **Gabriel Fauré** Deux motets :
 - « Salve Regina »
 - « Ave Maria »
- * **César Franck** « Pièces en fa majeur et fa mineur », extrait de L'organiste

*** orgue seul / ** chant et orgue**

Très jeune, **Jean-Louis SERRE** fait sa formation musicale par le biais exigeant d'une Maîtrise de garçons, poursuit des études de langues classiques dans les Universités de Tübingen et Heidelberg (Allemagne) et rentre ensuite au CNSMP (Conservatoire national de musique de Paris) où il travaille avec Jane Berbié, Rémi Corazza puis Marie- Claire Cottin. Dès lors, il est rapidement intégré aux circuits professionnels et appelé à exercer son métier de chanteur. De tous les genres musicaux, l'opéra reste le lieu où Jean-Louis Serre donne toute sa mesure d'artiste lyrique et de comédien : théâtre du Châtelet, des Champs Élysées, Opéra-Comique, grands théâtres régionaux ; sa présence scénique et son timbre de voix si particulier l'y font toujours remarquer.

Il aborde avec une ferveur et une intensité toute personnelle le répertoire d'Oratorio que son passé de Petit Chanteur lui a appris à apprécier et à comprendre : les orchestres et les chœurs professionnels (Orchestre National de Lyon, Orchestre National de Lille, Chœurs de Radio France, etc.) ainsi que de nombreux chœurs amateurs font appel à lui pour interpréter les classiques du genre : Requiem Allemand de Brahms, de Duruflé, de Fauré, Cantates, Passions et Messes de Bach, Missa di Gloria de Puccini, Nelson Messe de Haydn, Mendelssohn...

Sa formation initiale lui permet d'aborder le répertoire baroque et Jean-Louis Serre a travaillé avec des musiciens incontournables tels que Marc Minkowski, Jean-Claude Malgoire, Hervé Niquet, Philippe Herreweghe... (Fairy Queen de Purcell, Monteverdi, Scarlatti).

Sur scène, il interprète différents rôles, Escamillo dans Carmen de Bizet, le Comte dans Les Noces de Figaro de Mozart ; au Festival d'Orange il chante dans Don Carlo ou Othello de Verdi ou dans Mme Butterfly de Puccini en Avignon.

Il a enregistré de nombreux disques salués par la critique.

Il est professeur de chant Hors Classe au CRD du Val Maubuée et professeur d'art lyrique au CRC de Levallois.

Éveillé tôt à la musique, **Patrick DELABRE** pratique le piano et le chant. Il étudie l'orgue et l'écriture au conservatoire national de région de Lille, puis approfondit l'harmonie, le contrepoint, la fugue et l'orgue au conservatoire national supérieur de musique de Paris, dont il est quatre fois lauréat.

Nommé organiste titulaire-adjoint de Philippe Lefebvre à la cathédrale de Chartres en 1976, il lui succède en 1986, et y sera titulaire jusqu'à sa retraite en septembre 2022 ; il est aujourd'hui organiste émérite du grand orgue. Lauréat du concours international d'improvisation de Lyon et finaliste du concours international d'improvisation de Chartres, il développe son activité autour du grand orgue de la cathédrale, de l'enseignement, des concerts et des animations pédagogiques.

Après avoir enseigné l'écriture au conservatoire de Poitiers pendant vingt ans, il prend en 2003 la responsabilité des classes d'orgue de Lucé et Chartres jusqu'en juin 2018.

Il se produit sur les grands instruments français : Saint-Maximin, Poitiers, Sainte-Croix de Bordeaux, Saint-Ouen de Rouen, et à Paris (Saint-Sulpice, Saint-Eustache, Notre-Dame). Il donne également des concerts à l'étranger : Angleterre, Belgique, Allemagne, Pologne, Tchéquie, Suisse, États-Unis, Canada, Japon.

Membre du jury de concours internationaux (Chartres, Hambourg, Saint-Blasien), il enregistre un disque Jean-Sébastien Bach et César Franck à la cathédrale de Chartres. La Maison de disque Forlane lui confie la composition d'arrangements de chansons populaires traditionnelles pour chœur d'enfants et ensemble instrumental, enregistrées par la Maîtrise d'enfants de l'école nationale de musique de Chartres en 2002.

Son enregistrement des sonates d'église de Mozart avec les membres du Quatuor à cordes de Chartres reçoit un accueil favorable de la critique. En 2006, dans le cadre du Millénaire Fulbert de Chartres, il participe comme organiste improvisateur à la création de l'oratorio Stella Maris d'Helge Burggrabe, capté par Arte et créé également à Hambourg. Il assure la création de la Messe de Chartres de Jacques Charpentier pour voix, instruments et orgue.

Il est chevalier de l'ordre des Arts et Lettres.

*From a very young age, **Jean-Louis SERRE** received his musical training through the demanding framework of a boys' choir school, went on to study classical languages at the Universities of Tübingen and Heidelberg (Germany), and then entered the CNSMP (Conservatoire National de Musique de Paris), where he studied with Jane Berbié, Rémi Corazza, and Marie-Claire Cottin. From that point on, he was quickly integrated into professional circuits and called upon to practice his craft as a singer. Of all musical genres, opera remains the arena where Jean-Louis Serre gives fullest expression to his talents as a lyric artist and actor: the Théâtre du Châtelet, the Théâtre des Champs-Élysées, the Opéra-Comique, major regional theaters; his stage presence and his distinctively personal vocal timbre never fail to make him stand out.*

He approaches the oratorio repertoire with a fervor and intensity that are entirely his own — a repertoire that his past as a choirboy taught him to appreciate and understand: professional orchestras and choruses (Orchestre National de Lyon, Orchestre National de Lille, Chœurs de Radio France, etc.), as well as numerous amateur choirs, call on him to perform the classics of the genre: Brahms's German Requiem, Duruflé's Requiem, Fauré's Requiem, Bach's Cantatas, Passions and Masses, Puccini's Missa di Gloria, Haydn's Nelson Mass, Mendelssohn...

His early training allows him to engage with the baroque repertoire, and Jean-Louis Serre has worked with landmark figures in the field such as Marc Minkowski, Jean-Claude Malgoire, Hervé Niquet, and Philippe Herreweghe... (Purcell's Fairy Queen, Monteverdi, Scarlatti). On stage, he has performed various roles, including Escamillo in Bizet's Carmen and the Count in Mozart's The Marriage of Figaro; at the Festival d'Orange he has sung in Verdi's Don Carlo and Otello, and in Puccini's Madama Butterfly in Avignon.

He is a certified voice teacher at the CRD du Val Maubuée and a lyric arts instructor at the CRM de Levallois.

*Introduced to music at an early age, **Patrick DELABRE** took up piano and singing. He studied organ and music theory at the Conservatoire National de Région de Lille, then deepened his work in harmony, counterpoint, fugue, and organ at the Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, where he was awarded four prizes.*

Appointed associate titular organist under Philippe Lefebvre at Chartres Cathedral in 1976, he succeeded him in 1986 and held the position of titular organist until his retirement in September 2022; he is today Organiste Émérite of the great organ. A prizewinner at the International Improvisation Competition in Lyon and a finalist at the International Improvisation Competition in Chartres, he has built his career around the cathedral's great organ, teaching, concerts, and educational outreach.

After teaching music theory at the Conservatoire de Poitiers for twenty years, he took over the organ classes in Lucé and Chartres in 2003, a position he held until June 2018.

He has performed on major French instruments: Saint-Maximin, Poitiers, Sainte-Croix de Bordeaux, Saint-Ouen de Rouen, and in Paris (Saint-Sulpice, Saint-Eustache, Notre-Dame). He has also given concerts abroad: England, Belgium, Germany, Poland, the Czech Republic, Switzerland, the United States, Canada, and Japan.

A member of the jury at international competitions (Chartres, Hambourg, Saint-Blasien), he has recorded an album of works by Johann Sebastian Bach and César Franck at Chartres Cathedral. The record label Forlane commissioned him to compose arrangements of traditional popular songs for children's choir and instrumental ensemble, recorded by the children's choir of the École Nationale de Musique de Chartres in 2002.

His recording of Mozart's church sonatas with members of the Chartres String Quartet received a favorable critical reception. In 2006, as part of the Chartres Fulbert Millennium celebrations, he participated as an improvising organist in the premiere of the oratorio Stella Maris by Helge Burggrabe, captured by Arte and also premiered in Hamburg. He led the premiere of the Messe de Chartres by Jacques Charpentier for voices, instruments, and organ.

He is a Knight of the Ordre des Arts et Lettres.

Concert organisé par l'association des grandes orgues de Chartres et Chartre'Estivales
This concert is organised by Association des Grandes orgues de chartres and Chartre'Estivales

**La quête est faite en faveur de la reconstruction de l'orgue,
des artistes du concert, et de la musique à la cathédrale.**

**Your contribution is needed for the construction of the organ,
the concert artists, and the musical program of the cathedral.**

**Ihre Spende trägt bei zur Finanzierung der neue Orgel,
die Konzertkünstler und der Musik in der Kathedrale.**

Merci de votre générosité - Many thanks for your donation! - Herzlichen Dank für Ihre Spende!